

Vendredi 18 octobre 2013  
Causerie musiquée : Patrick Vaillant  
19h médiathèque d'Este, Billère

Du collectage à la création. Et la mandoline dans tout ça ?  
*Deu collectatge... a la creacion. E la mandolina au miei de tot aquò ?*

# 1,2,3... Patrick Vaillant !



Samedi 19 octobre 2013  
20h30, concert-bal salle de Lacaze, Billère

Quartet Patrick Vaillant  
Vaillant/Malavergne/Cavallin/Tesi  
suivi du bal

Renseignements : Menestrès Gascons 05 59 62 11 59 - [www.menestrersgascons.com](http://www.menestrersgascons.com)  
Réservation obligatoire, entrée libre : Mairie de Billère 05 59 92 44 44



## Vendredi 18 octobre 2013 - 19h

### Causerie musiquée de Patrick Vaillant

#### Médiathèque d'Este, Billère

Du collectage... à la création. Et la mandoline dans tout ça ?  
*Deu collectatge... a la creacion. E la mandolina au miei de tot aquò ?*

Adossé à la montagne, épaulé par l'Italie, la Méditerranée pour horizon, voilà d'où parle Patrick Vaillant, d'où il s'échappe, et où il retourne. En racontant, disant ou chantant, il invite à la réflexion. En jouant, aussi : manière d'interroger son instrument, ses paradoxes et ses clichés...  
Il livre, en musique, ces modestes aspérités où s'agrippent de grandes questions : le rapport au passé, la fidélité à la culture populaire, la résistance au lessivage, et la mandoline dans tout ça ?...

*Acostat a la montanha, espatlat per Italia, Mediterranèa per orizont, qu'ei d'aquiu que Patrick Vaillant parla, d'on s'escapa e on se'n torna. En racontar, diser o cantar, que'ns envita a la reflexion. En har musica, en partir de chic de causa, que questiona : la relacion au temps passat, la fidelitat a la cultura populara, l'oposicion a l'aculturacion, e la mandolina au miei de tot aquò?...*

Entrée gratuite / *Entrada a gratis*  
Réservation Mairie de Billère 05 59 92 44 44  
*Reservacion mairia de Vilhèra*

## Samedi 19 octobre 2013 - 20h30

### Salle de Lacaze, Billère

#### CONCERT

#### Quartet Patrick Vaillant

Faire œuvre originale à partir d'éléments familiers est une aptitude partagée par Patrick Vaillant et Riccardo Tesi, dont le duo a profondément marqué les nouvelles musiques traditionnelles. Dans Veranda, premier CD du duo, Daniel Malavergne débute sa collaboration durable avec Patrick Vaillant. C'est ce même opus que Frédéric Cavallin, tout jeune, entend comme un chaînon entre la puissance du folklore et la légèreté des possibles.

Au-delà du tandem Tesi - Vaillant reconstitué pour l'occasion, se dessine donc un quartet aussi solide qu'impromptu, charpenté par l'expérience partagée, les affinités avérées et un captivant potentiel.

*Bastir ua òbra originau en partir d'elements familiars qu'ei plan çò qui agrada a Patrick Vaillant e Riccardo Tesi. Aqueste duo qu'a vertadèrament mercat las navèras musicas tradicionaus. En Veranda, purmèr CD deu duo, Daniel Malavergne que comença ua longa col·laboracion dab Patrick Vaillant. Frédéric Cavallin, tot joenòt, que pren aquesta musica com un malhon enter la força deu folclòre e lo leugèr deus possibles.*

*Delà deu tàndem Tesi -Vaillant, s'organiza donc un quartet autan segur com improvisat, plan cavilhat par l'experiéncia partatjada, las afinitats autenticas e un potenciau deus mei passionants.*

Patrick Vaillant (mandoline électrique)  
Daniel Malavergne (tuba)  
Invité spécial : Frédéric Cavallin (batterie, percussions)  
Guest star : Riccardo Tesi : Maître incontesté de l'accordéon diatonique, pour son jeu comme pour ses compositions, il en est une référence mondiale.

Bal avec les musiciens de « Menestrers Gascons ».  
Le quartet Patrick Vaillant participera également au bal.

*Bal dab los musicians de « Menestrers Gascons ».*  
*Lo quartet Patrick Vaillant que harà tanben bal.*

Entrée Gratuite / *Entrada a gratis*  
Réservation Mairie de Billère 05 59 92 44 44  
*Reservacion mairia de Vilhèra*

## Samedi 19 octobre 2013 - de 10h30 à 12h

### Espace Balavoine - Bizanos

#### Causerie musiquée Riccardo Tesi

Les musiques traditionnelles italiennes dans leurs diversités de répertoire, de rythmes et de jeux.  
Entrée Gratuite / *Entrada a gratis*  
Infos : <http://www.menestrersgascons.com>

## Dimanche 20 octobre 2013

### Conservatoire à Rayonnement Départemental de Pau

#### Master-class de musique d'ensemble

#### par Patrick Vaillant

Infos : <http://www.menestrersgascons.com>